JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 1 SEPTEMBER 1995 No. 1995/169 VENDREDI 1er SEPTEMBRE 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 1 September 1995

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.	1308th meeting (closed)	Conference Room E

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	35th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6*

Vendredi 1er septembre 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures	1308e séance (privée)	Salle de conférence E

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

COMITÉ DE RÉDACTION

10 heures à 13 heures	35e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

Documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/AC.240/1995/CRP.6*

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

Informal consultations

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Documents WG/AGD/CRP.2 and CRP.3 and Corr.1

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

Consultations officieuses

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

Documents WG/AGD/CRP.2 et CRP.3 et Corr.1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 1 September 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on an Agenda for Development)

9 a.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

The Special session of the COUNCIL OF THE INTER-PARLIAMENTARY UNION, on the Parliamentary Vision for International Cooperation into the 21st century, will conclude *today*, 1st September 1995, with meetings at 10 a.m. and 3 p.m. in the General Assembly Hall.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 1er septembre 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

La session extraordinaire du CONSEIL DE L'UNION INTER-PARLEMENTAIRE, sur "La conception parlementaire de la coopération internationale à l'entrée du 21e siècle", se terminera *aujourd'hui* 1er septembre 1995 par des réunions à 10 heures et à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The third part of the resumed session of the FIFTH COMMITTEE will begin on Monday, 11 September 1995 in order to consider the following agenda items: 10 (Financial situation of the United Nations: report of the High Level Open-ended Working Group of the General Assembly on the Financial Situation of the United Nations), 105 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations: rationalization of the work of the Fifth Committee), 107 (Programme budget for the biennium 1994-1995) and 132 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations: relocation of Belarus to the group of Member States set out in para. 3C of resolution 43/232).

* * *

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will continue the exchange of views on its draft report on Wednesday, 6 September 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6. The revised draft report is available in room S-3380.

* * *

Meetings of the Subgroups of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held as follows during the week of 6 to 8 September 1995, in the Trusteeship Council Chamber: SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS, Wednesday, 6 September, at 3 p.m.; SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE-BUILDING, Thursday, 7 September, at 3 p.m.; SUBGROUP ON COORDINATION, Friday, 8 September, at 10 a.m.

A non-paper prepared by the Coordinator of the SUB-GROUP ON POST-CONFLICT PEACE-BUILDING is available to delegations in room S-3380J.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La troisième partie de la reprise de la session de la CINQUIÈME COMMISSION s'ouvrira le lundi 11 septembre 1995 pour examiner les points de l'ordre du jour ci-après : 10 (Situation financière de l'Organisation des Nations Unies : rapport du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies), 105 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies : rationalisation des travaux de la Cinquième Com-mission), 107 (Budget-programme pour l'exercice biennal 1994-1995) et 132 (Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies : reclassement du Bélarus dans le Groupe des États Membres visé au paragraphe 3C de la résolution 43/232).

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES poursuivra l'échange de vues sur son projet de rapport le mercredi 6 septembre 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Le projet de rapport révisé est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Des séances des Sous-groupes du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX auront lieu comme suit durant la semaine du 6 au 8 septembre 1995 dans la salle du Conseil de tutelle : SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, mercredi 6 septembre à 15 heures; SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS, jeudi 7 septembre à 15 heures; SOUS-GROUPE DE LA COORDINATION, vendredi 8 septembre à 10 heures.

Un non-document établi par le Coordonnateur du SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS est à la disposition des délégations dans le bureau S-3380J.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; Beijing International Conference Center, tel.: (011-86-10) 492-4298 and 492-7534; fax: (011-86-10) 492-4030.

* * *

REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS
Vienna
(25 September-13 October 1995)

List of speakers

The list of speakers for the high-level segment of the Conference (26 and 27 September 1995) is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute, tel.: (212) 963-6033, fax: (212) 963-1121).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, Beijing International Conference Center, tél .: (011-86-10) 492-4298 et 492-7534; télécopieur : (011-86-10) 492-4030.

* * *

CONFÉRENCE DES PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR CERTAINES ARMES CLASSIQUES
Vienne
(25 septembre-13 octobre 1995)

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau (26 et 27 septembre 1995) est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute, tél. : (212) 963-6033, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but not later than 8 September 1995.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The third regular session of the Executive Board will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretariat of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *11 September 1995*. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they inted to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (18-22 September) will take place on Tuesday, 12 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés d'adresser leurs lettres de créance par télécopieur au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard le 8 septembre 1995.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *11 septembre 1995*. Conformément à l'article 50(2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier pour les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à sa troisième session ordinaire (18-22 septembre) le mardi 12 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefings

The Office of the Special Coordinator for Africa and Least Developed Countries is organizing three briefings to introduce the report of the Secretary-General on Financial Intermediation Systems and Practices in Africa as requested by General Assembly Resolution 48/214: Wednesday, 6 September 1995, at 11 a.m. in Conference Room 8 for African Delegations; Wednesday, 6 September, 4 p.m. in Conference Room 8 for OECD Delegations; and Thursday, 7 September, at 11 a.m. in Conference Room 8 for Latin American and Asian Delegations.

For further information, contact Ms. Mieko Ikegame at 963-2166.

* * *

Announcement

As from 6 September 1995, and for the rest of the month, there will be an informal briefing at 3 p.m., in Conference Room 9, by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings are scheduled in the morning.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunions d'information

Le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés organise trois réunions d'information pour présenter le rapport du Secrétaire général sur les mécanismes et pratiques d'intermédiation financière dans les pays africains démandé par la résolution 48/214 de l'Assemblée générale : le mercredi 6 septembre 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 8 à l'intention des délégations africaines, le mercredi 6 septembre à 16 heures dans la salle de conférence à l'intention des délégations de l'OCDE, et le jeudi 7 septembre à 11 heures dans la salle de conférence 8 à l'intention des délégations d'Amérique latine et d'Asie.

Pour plus amples renseignements, prière de s'adresser à Mme Mieko Ikegame (tél. : 963-2166).

* * *

Avis

A partir du 6 septembre 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil à 15 h 30 dans la salle de conférence 9 les jours où des consultations plénières ou des séances officielles du Conseil seront prévues pour le matin.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Senegal
Mr. Seydina Omar Diop
Chargé d'affaires

Asian States:
Papua New Guinea
H.E. Mr. Utula Utuoc Samana

Eastern European States:
Ukraine
H.E. Mr. Anatoli M. Zlenko

Latin American and Caribbean States:
Barbados
Ms. Betty Ann Russell
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Malta
Mr. Walter Balzan
Chargé d'affaires

* * *

New United Nations stamps and maximum cards

On Tuesday, 5 September 1995, the United Nations Postal Administration (UNPA) will issue a set of six stamps to commemorate the Fourth World Conference on Women which will be held from 4 to 15 September 1995 in Beijing, China. The denominations will be 32 cents, 40 cents, F.s. 0,60, F.s. 1,00, S 5.50 and S 6. In addition, UNPA will issue a set of six maximum cards on the same theme. Also on 5 September, a new 20 cent definitive stamp will be issued.

Details about the new stamps and maximum cards are available in circular ST/IC/1995/52. The new stamps and hand-cancellation may be obtained by members of delegations and staff members at the north end of the Secretariat Lobby on Tuesday, 5 September 1995, from 9 a.m. to 4 p.m.

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Sénégal
M. Seydina Omar Diop
Chargé d'affaires

États d'Asie :
Papouasie-Nouvelle-Guinée
S.E. M. Utula Utuoc Samana

États d'Europe orientale :
Ukraine
S.E. M. Anatoli M. Zlenko

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Barbade
Mme Betty Ann Russell
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Malte
M. Walter Balzan
Chargé d'affaires

* * *

Nouveaux timbres des Nations Unies et cartes maximum

Le mardi 5 septembre 1995, l'Administration postale des Nations Unies (APNU) émettra une série de six timbres ayant pour thème la quatrième Conférence mondiale sur les femmes, qui se tiendra à Beijing (Chine). Ces timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 32 cents, 40 cents, 0,60 franc suisse, 1,00 franc suisse et 5,50 et 6 schillings. En outre, l'APNU émettra une série de cartes maximum sur le même sujet. Le 5 septembre également, l'APNU émettra un timbre de la série ordinaire d'une valeur de 20 cents.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres et les cartes maximum dans la circulaire ST/IC/1995/52. Les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faire oblitérer à la main le mardi 5 septembre 1995 de 9 heures à 16 heures.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-26291